# หน้าปก[Cover]

**สำเนาของสาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์**[Facsimile of the Tablet of the Holy Mariner]



สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์

เขียนด้วยลายมือของพระอับดุลบาฮาภาคภาษาอาหรั

# หน้าชื่อเรื่อง[Title Page]

**สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์**

[Tablet of the Holy Mariner]

โดย

**พระบาฮาอุลลาห์**

[by Bahá’u’lláh]

[English version](https://www.bahai.org/library/authoritative-texts/prayers/bahai-prayers/5#960231995)

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](https://www.bahai.or.th/)

[Thai Bahá'í Official Website]

[International Bahá'í Website
in English and other languages](http://www.bahai.org/)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (ธันวาคม 2562)

[Provisional Translation (December 2019)]

**ศาสนาบาไฮ**

[Bahá'í Faith]

# สารบัญ[Table of Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc40107774)

[หน้าชื่อเรื่อง [Title Page] 2](#_Toc40107775)

[สารบัญ [Table of Contents] 3](#_Toc40107776)

[บทนำ [Introduction] 4](#_Toc40107777)

[พระธรรมลิขิตของพระอับดุลบาฮา [Words of ‘Abdu’l-Bahá] 6](#_Toc40107778)

[สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์ [Tablet of the Holy Mariner] 6](#_Toc40107779)

# บทนำ[Introduction]

สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์ลิขิตโดยพระบาฮาอุลลาห์ พระผู้ทรงเป็นพระศาสดาของศาสนาบาไฮ พระปฏิญญาหรือข้อตกลงที่กำหนดไว้ระหว่างมนุษย์กับพระผู้เป็นเจ้าคือเนื้อหาหลัก สาส์นฉบับนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับมนุษย์ที่ไม่มีความซื่อสัตย์ต่อข้อกำหนดที่ตกลงไว้

พระธรรมวจนะเหล่านี้เผยโดยพระบาฮาอุลลาห์ เมื่อวันที่ 27 มีนาคม พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) ก่อนหน้าที่พระองค์จะถูกบังคับให้เดินทางออกจากกรุงแบกแดดไปยังกรุงคอนสแตนติโนเปิล (อิสตันบูล) สาส์นนี้แสดงให้เห็นลางเหตุร้ายที่กำลังจะมาถึง พระบาฮาอุลลาห์และศาสนิกชนของพระองค์ได้ปักกระโจมฉลองวันปีใหม่นอร์รูซที่นอกกรุงแบกแดด นับเป็นหนึ่งในบันทึกเหตุการณ์สำคัญช่วงหนึ่งในพระชนม์ชีพของพระบาฮาอุลลาห์ นาบิล ซึ่งอยู่ในเหตุการณ์ในวันนั้นด้วยได้บันทึกไว้ดังนี้ :

“ทะเลแห่งความเศร้าสลดสาดซัดในหัวใจของศาสนิกชนที่ร่วมรับฟังพระธรรมบท *สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์* ที่ให้ความชัดเจนว่า ชีวิตในช่วงกรุงแบกแดดกำลังใกล้จะปิดฉากลงแล้วและช่วงใหม่กำลังจะเปิดตามมา พระบาฮาอุลลาห์ทรงพระบัญชาว่า ทันทีที่การสวดพระธรรมบทนี้สิ้นสุดลง ต้องเก็บพับทุกกระโจมและศาสนิกชนของพระองค์ทั้งหมดจะต้องเดินทางกลับเข้าเมืองในทันที ขณะที่กำลังรื้อถอนกระโจมกันอยู่นั้น พระองค์ทรงตรัสว่า:

*“กระโจมเหล่านี้เปรียบเสมือนกับดักในโลก ซึ่งทันทีที่ปูออกก็ถึงเวลาที่จะต้องม้วนเก็บ* ” บรรดาผู้ที่ยินพระวจนะนี้ต่างก็สัมผัสรู้ว่า กระโจมเหล่านี้จะไม่มีวันได้ปักอยู่ ณ จุดเดิมนี้อีก จากนั้นไม่นาน พระบาฮาอุลลาห์ก็ทรงได้รับหมายเรียกจากรัฐบาลออตโตมานซึ่งออกเป็นคำสั่งให้พระบาฮุลลาห์ทรงเดินทางออกจากกรุงแบกแดดไปยังกรุงสแตนติโนเปิล ( ปัจจุบันคือ เมืองออตโตมาน) ก่อนหน้าที่พระองค์จะเดินทางออกจากกรุงแบกแดด พระองค์ทรงเสด็จเข้าสู่อุทยานเรซวาน ณ ที่นี้พระองค์ทรงประกาศแสดงความเป็นพระศาสดาของพระองค์ต่อสาธารณชน

พระบาฮาอุลลาห์ทรงลิขิตสาส์นฉบับนี้เป็นสองส่วน ส่วนหนึ่งเป็นภาคภาษาอาหรับ อีกส่วนหนึ่งเป็นภาษาเปอร์เซียน ณ ปัจจุบันมีการแปลจากภาษาอาหรับเป็นภาษาอังกฤษเท่านั้น เนื้อหาส่วนใหญ่ในภาคภาษาเปอร์เซียนมีความละม้ายกับในภาษาอาหรับ สาส์นฉบับนี้เขียนในเชิงเปรียบเทียบ เนื้อหาหลักคือพระปฏิญญาหรือข้อตกลงที่กำหนดไว้ระหว่างมนุษย์กับพระผู้เป็นเจ้า เป็นเรื่องเกี่ยวกับมนุษย์ที่ไม่มีความซื่อสัตย์ต่อข้อกำหนดที่ตกลงไว้

พระบาฮาอุลลาห์ทรงขนานพระนามของพระองค์ว่า “นาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์” ทรงใช้ “เรือ” เป็นสัญลักษณ์แทนพระปฏิญญาหรือข้อตกลงที่พระผู้เป็นเจ้าทรงกำหนดไว้กับมนุษย์ และทรงใช้ “ผู้ที่อยู่” ใน“เรือ” เป็นสัญลักษณ์แทนศาสนิกชน พระองค์ทรงลิขิตว่าบรรดาศาสนิกชนที่อยู่ในเรือต่างรอดปลอดภัยและจะได้รับความช่วยเหลือให้พ้นบาป ในสาส์นฉบับนี้ พระบาฮาอุลลาห์ทรงตรัสพาดพิงถึงสถานะของพระองค์ให้เห็นว่าพระองค์ทรงเป็น *พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะทรงแสดงให้ปรากฏ* เป็นพระผู้ทรงมาโปรดโลกตามที่ทำนายไว้โดยพระบ๊อบ .ในสาส์นฉบับเดียวกันนี้ พระองค์ทรงตรัสเป็นนัยให้เห็นชะตากรรมของ ซับเซ อาซาล ผู้เป็นน้องชายต่างมารดา บุคคลนี้ต้องการสร้างความแตกแยกในชุมชนบาบี

# พระธรรมลิขิตของพระอับดุลบาฮา[Words of ‘Abdu’l-Bahá]

“จงศึกษาสาสน์จากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์เพื่อที่เจ้าจะได้รู้ความจริงและได้คิดพิจารณาว่าพระผู้ทรงความงามอันอุดมพรนี้ได้ทรงตรัสบอกเหตุการณ์ทั้งหมดไว้ล่วงหน้าแล้ว ขอให้พวกเจ้าที่สำเหนียกจงฟังคำเตือน!”

*พระอับดุลบาฮา*



# สาส์นจากนาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์[Tablet of the Holy Mariner]

**พระองค์คือพระผู้ทรงเมตตาปรานี พระผู้เป็นที่รักยิ่ง**

1

ดูกร นาวิกผู้ทรงความศักดิ์สิทธิ์!

จงประกาศให้เรือแห่งนิรันดรกาลของเจ้าปรากฏอยู่ต่อหน้าหมู่เทวัญเบื้องบน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

2

จงปล่อยเรือลำนี้ลงสู่มหาสมุทรอันมีมาแต่โบราณในนามของพระองค์ พระผู้ทรงน่าพิศวงอย่างที่สุด

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

3

และจงให้เหล่าจิตวิญญาณของผู้มีธรรมขึ้นเรือในนามของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงสูงส่งที่สุด

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

4

จากนั้นจงปลดเรือ เพื่อว่าเรือนั้นจะได้ท่องไปบนมหาสมุทรแห่งความเรืองรอง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

5

เผื่อว่าบรรดาผู้ที่อยู่ในเรือนั้นจะได้บรรลุสู่นิวาสถานแห่งการอยู่ใกล้ชิดกับอาณาจักรอันเป็นนิรันดร์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

6

เมื่อถึงชายฝั่งอันศักดิ์สิทธิ์ซึ่งเป็นชายทะเลสีแดงเข้มแล้ว

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

7

จงบัญชาให้พวกเขาออกจากเรือและเข้าสู่สถานะอันบอบบางที่มองไม่เห็นนี้

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

8

เป็นสถานะที่พระผู้เป็นนายทรงเสด็จลงมาเป็นเปลวเพลิงแห่งความงดงามของพระองค์ ปรากฏให้เห็นอยู่ภายในต้นไม้ที่ไม่มีวันตาย

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

9

เป็นที่ที่การชำระตนเองจากอัตตาและกิเลสปรากฏให้เห็นในศาสนาของพระองค์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

10

เป็นที่ซึ่งความรุ่งโรจน์ของพระโมเสสพร้อมเหล่าเทพยดาที่สถิตอยู่ชั่วกัปชั่วกัลป์รายล้อม

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

11

เป็นที่ซึ่งพระหัตถ์ของพระผู้เป็นเจ้าถูกยกออกมาจากพระสรวงแห่งความยิ่งใหญ่

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

12

เป็นที่ที่เรือของศาสนายังคงแน่นิ่ง แม้ว่าคุณบรรดาผู้ที่อยู่ในเรือลำนี้จะได้รับการประกาศคุณลักษณะทางธรรมที่มาจากสวรรค์แล้วทุกประการ

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

13

ดูกร นาวิก! จงสอนพวกที่อยู่ในเรือเกี่ยวกับสิ่งที่เราสอนเจ้าแล้วจากหลังม่านแห่งความเร้นลับนี้

ขอความสรรเสริญมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

14

เผื่อว่าพวกเขาจะได้ไม่เถลไถลอยู่ในจุดศักดิ์สิทธิ์ที่ขาวประดุจดังหิมะแห่งนี้

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

15

แต่จะได้เหินด้วยปีกแห่งจิตวิญญาณขึ้นสู่สถานะซึ่งพระผู้เป็นนายทรงยกให้อยู่เหนือคำกล่าวใดๆ ที่เกี่ยวกับโลกเบื้องล่างทั้งหมด

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

16

จะได้โผบินไปในอวกาศประดุจดังสกุณาที่ได้รับความโปรดปรานในอาณาจักรแห่งการกลับมาอยู่ร่วมกันชั่วนิจนิรันดร

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

17

จะได้รู้ความเร้นลับที่ซ่อนอยู่ในทะเลแห่งแสง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

18

พวกเขาผ่านพ้นความจำกัดทางโลกในระดับต่างๆ และได้ขึ้นไปถึงเอกภาพแห่งพิมานซึ่งเป็นศูนย์แห่งการนำทางจากสวรรค์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

19

พวกเขามีความปรารถนาจะได้ขึ้นสู่สถานะที่พระผู้เป็นนายทรงกำหนดไว้ให้อยู่สูงเหนือกว่าสถานะของพวกเขา

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

20

เป็นที่ซึ่งสะเก็ดดาวที่กำลังลุกไหม้กันพวกเขาออกไปจากบรรดาผู้ที่อยู่ในอาณาจักรแห่งการอยู่ต่อหน้าพระพักตร์ของพระองค์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

21

และพวกเขาได้ยินพระสุรเสียงอันทรงอำนาจดังมาจากหลังพลับพลาที่มองไม่เห็นซึ่งประดิษฐานอยู่บนยอดสุดแห่งความเรืองรอง ว่า

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

22

“ดูกร เทวดาผู้คุ้มครอง! จงนำพวกเขากลับไปสู่นิวาสถานบนโลกเบื้องล่าง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

23

เนื่องจากพวกเขามีเจตนา มุ่งหมายที่จะขึ้นไปสู่ปริมณฑล ซึ่งเป็นที่ที่ปีกของนกพิราบแห่งสวรรค์ก็ยังไม่เคยได้บินขึ้นไปถึง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

24

“เป็นที่ซึ่งเรือแห่งจินตนาการจอดนิ่ง ที่ซึ่งจิตใจของบรรดาผู้ที่ตระหนักรู้ก็ยังไม่สามารถเข้าใจได้”

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

25

เป็นที่ซึ่งบริจาริกาแห่งสวรรค์มองลงมาจากที่พำนักอันสูงส่งของเธอ

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

26

แล้วหน้าผากของเธอก็ส่งสัญญาณไปยังเหล่าเทพดาบนสวรรค์ชั้นฟ้า

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

27

ทำให้สวรรค์และโลกอาบแสงอันเรืองรองที่มาจากใบหน้าของเธอ

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

28

และเมื่อรัศมีแห่งความงามของเธอสาดลงบนประชาชนแห่งผงฝุ่น

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

29

ทุกการดำรงอยู่ในหลุมที่ฝังศพก็สั่นสะเทือน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

30

จากนั้นเธอก็ป่าวประกาศด้วยสุรเสียงที่นับตั้งแต่นิรันดร์กาล ไม่มีหูของใครที่เคยได้ยินมาก่อน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

31

ว่า “ ขอพระผู้เป็นนายทรงเป็นพยาน ใครก็ตามที่หัวใจมิได้มีสุคนธ์แห่งความรักในยุวชนชาวอาหรับที่ทรงความสูงส่งและเรืองรององค์นี้แล้ว

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

32

“ย่อมจะมิได้ขึ้นไปสู่สรวงสวรรค์อันรุงโรจน์และสูงส่งที่สุด”

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

33

ครั้นแล้ว เธอก็มีบัญชาให้หนึ่งในบรรดาอัปสรสวรรค์เข้ามาหา

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

34

และออกคำบัญชาว่า “ จากคฤหาสน์แห่งนิรันดร์นี้ จงลงไปสู่ปริภูมิ

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

35

“และมุ่งหาสิ่งที่พวกเขาซ่อนไว้ในส่วนที่สึกที่สุดในหัวใจของพวกเขา

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

36

“หากเจ้าได้กลิ่นสุคนธรสจากเสื้อคลุมของยุวชนที่ยังคงซ่อนองค์อยู่ภายในแท่นบูชาแห่งแสง ที่ซึ่งทรงเร้นองค์จากการลงมือของเหล่าคนโหด

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

37

จงส่งเสียงร้องอยู่ในอก เพื่อว่าเหล่าเทพยดาซึ่งสถิตอยู่ในที่พำนักในสรวงสวรรค์ ผู้แสดงออกซึ่งความมั่งคั่งที่มีอยู่อย่างชั่วกัปชั่วกัลป์จะเข้าใจและสดับอย่างตั้งใจ

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

38

“เพื่อเทพยดาทั้งหมดเหล่านั้นจะลงมาจากพิมานอันเป็นนิรันดร์และพากันสั่นสะท้าน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

39

“และจะจุมพิตมือและเท้าที่เหินสู่ยอดสุดด้วยความศรัทธาเชื่อมั่นของพวกเขา

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

40

“เผื่อว่าพวกเขาจะได้กลิ่นสุคนธรสของพระผู้เป็นที่รักจากเสื้อคลุมของพวกเขา”

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

41

พระพักตร์ของอัปสรสวรรค์ผู้เป็นที่โปรดปรานเหนือพระตำหนักในสวรรค์ชั้นฟ้าฉายแสงด้วยความปีติยินดีในทันทีทันใด เสมือนดังอาภาที่เปล่งประกายมาจากพระพักตร์เหนือพระนลาฏของยุวชนที่ต้องเสื่อมสลายลง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

42

จากนั้น เธอก็เคลื่อนลงมาพร้อมกับเครื่องประดับที่ส่องให้สวรรค์และสรรพสิ่งทั้งหมดที่อยู่ในสวรรค์สว่างเรืองรอง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

43

เธอมุมานะและแพร่กระจายความหอมแก่ทุกสิ่งในดินแดนแห่งความศักดิ์สิทธิ์และความยิ่งใหญ่ด้วยพระสุคนธ์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

44

เมื่อเธอเดินทางมาถึงสถานที่แห่งนั้น เธอก็ผงาดขึ้นอย่างเต็มองค์ในใจกลางของสรรพสิ่งสร้างสรรค์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

45

และเสาะแสวงหาเพื่อจะได้สูดกลิ่นสุคนธ์ ณ ชั่วขณะที่จุดเริ่มต้นและจุดสิ้นสุดไม่เป็นที่หยั่งรู้

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

46

เธอไม่พบสิ่งที่เธอปรารถนาจากพวกเขา ที่จริงแล้ว นี่เป็นเพียงหนึ่งในเรื่องราวอันน่าพิศวงของพระองค์

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

47

จากนั้น เธอก็กันแสงอย่างดัง เธอคร่ำครวญและยอมรับสถานภาพของตนเองภายในคฤหาสน์อันสูงส่งของเธอเอง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

48

และแล้วเธอก็กล่าวคำที่ลึกลับออกมาคำหนึ่ง เธอกระซิบถ้อยที่รู้กันเป็นการส่วนตัวด้วยลิ้นที่อาบด้วยน้ำผึ้ง

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

49

เธอส่งเสียงดังไปถึงเหล่าเทวัญบนสวรรค์ชั้นฟ้า ก้องไปถึงหมู่บาทบริจาริกาที่สถิตอยู่ในสรวงสรรค์ที่ดำรงอยู่ชั่วกัลปาวสานว่า

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

50

“ขอพระผู้เป็นนายทรงเป็นพยาน! ข้าพเจ้ามิได้พบสายลมแห่งความซื่อสัตย์ในหมู่ผู้อ้างสิทธิที่เฉื่อยชาเหล่านี้!

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

51

“ขอพระผู้เป็นนายทรงเป็นพยาน! ยุวชนองค์นี้ยังคงอยู่อย่างโดดเดี่ยว เหงาหงอยและสิ้นหวังในดินแดนที่ถูกเนรเทศมา ยังคงตกอยู่ในน้ำมือของพวกที่ไม่มีความศรัทธาในพระผู้เป็นเจ้า”

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

52

จากนั้น เธอก็รำพึงในอกด้วยเสียงกรรแสงที่ทำให้เหล่าเทพยดาในสวรรค์กรีดร้องและสั่นไปทั้งตัวว่า

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

53

แล้วเธอก็ล้มลงบนกองฝุ่นและยอมสละจิตวิญญาณ ดูเหมือนว่าเธอได้รับพระบัญชา และได้สดับโองการของพระองค์ที่ทรงพระบัญชาให้เธอกลับไปสู่อาณาจักรเบื้องบน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

54

ขอความรุ่งโรจน์จงมีแด่พระองค์ผู้ทรงสร้างเธอขึ้นมาจากสารัตถะแห่งความรักที่สถิตอยู่ในกลางใจของสรวงสวรรค์อันสูงส่งของพระองค์!

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ที่สุด!

55

ณ ที่นั้น บรรดาบาทบริจาริกาที่สถิตในสรวงสวรรค์ต่างรีบออกมาจากพิมาน ไม่มีใครในสวรรค์ชั้นฟ้าสูงสุดที่เคยได้เพ่งมองเห็นสีหน้าแบบนี้ของเหล่าบาทบริจาริกามาก่อน

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความสูงส่งที่สุด!

56

ทั้งหมดต่างพากันมารายล้อมเธอ แต่อนิจจา! เหล่าบาทบริจาริกากลับพบร่างของเธอที่จมอยู่บนกองฝุ่น

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความสูงส่งที่สุด!

57

เมื่อเหล่าบาทบริจาริกาเห็นสภาพของเธอและได้ตระหนักรู้ถ้อยคำที่เล่าโดยยุวชนแล้ว พวกเขาต่างพากันปลดสิ่งปกคลุมศีรษะออกจนเปลือยเปล่า ฉีกเสิ้อผ้าอาภรณ์ของตนเองออก ทุบหน้าตนเอง ลืมความหรรษาจนหมดสิ้น พวกเขาหลั่งน้ำตา ใช้มือทุบแก้มของตนเองอย่าแรง ที่จริงแล้ว นี่คือหนึ่งในบรรดาความเจ็บปวดรวดร้าวอันลึกลับและน่าเศร้าสลดใจ--

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความสูงส่งที่สุด!

พระบาฮาอุลลาห์